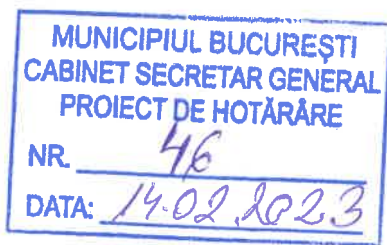


Pct. 24

- Camera Juridică
- Camera de Cultură
- Camera Economică



Consiliul General al Municipiului București

AVIZAT
SECRETAR GENERAL
Conform art. 243 alin. 1 lit. a)
din O.U.G. nr. 57/2019



HOTĂRĂRE

privind aprobarea participării Teatrului MASCA în calitate de partener în proiectul „Human mosaic – Made of you and me, for everyone to see” și a cheltuielilor legate de proiect

Având în vedere Referatul de aprobare al Primarului General al Municipiului București și Raportul de specialitate comun al Direcției Cultură, Învățământ, Turism și al Direcției Generale Management Proiecte cu Finanțare Externă;

Ținând cont de:

▲ Apelul de proiecte intitulat European Cooperation Projects Small Scale - CREA-CULT-2022-COOP-1

▲ Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art. 139 alin. (3) lit. a), precum și ale art. art. 129 alin. (2) lit. b) și alin. (4) lit. (a) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

HOTĂRĂȘTE:

Art.1 Se aprobă participarea Teatrului MASCA în calitate de partener în cadrul proiectului „Human Mosaic – Made of you and me, for everyone to see”, Programul Uniunii Europene ”CREATIVE EUROPE” - CREA, Apelul de proiecte intitulat ”European Cooperation Projects Small Scale - CREA-CULT-2022-COOP-1”.

Art.2 Se aprobă bugetul proiectului aferent Teatrului MASCA, în calitate de partener, în valoare de 25.439,00 Euro (TVA inclus).

Art.3 Se aprobă cofinanțarea proiectului aferentă Teatrului MASCA, în calitate de partener, în valoare de 5.439,00 Euro (TVA inclus), cofinanțare realizată de la bugetul local al Municipiului București.

Art.4 Teatrul MASCA, Primarul General al Municipiului București și direcțiile din cadrul aparatului său de specialitate vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR GENERAL
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

GEORGIANA ZAMFIR

București, _____

Nr. _____



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Primar General

NR. 25301 / 13.02.2023

REFERAT DE APROBARE privind aprobarea participării Teatrului MASCA în calitate de partener în proiectul „Human mosaic – Made of you and me, for everyone to see” și a cheltuielilor legate de proiect

Teatrul MASCA, prin adresa nr. 94/18.01.2023, înregistrată la Primăria Municipiului București cu nr. unic 9503/18.01.2023, completată cu adresa nr. 137/30.01.2023, înregistrată la Primăria Municipiului București cu nr. unic 15797/30.01.2023, solicită sprijin în vederea aprobării participării instituției, în calitate de partener, în cadrul proiectului european denumit „Human Mosaic – Made of you and me, for everyone to see” și finanțat în cadrul Programului „Creative Europe (CREA)” prin apelul de proiecte intitulat CREA-CULT-2022-COOP – European Cooperation Projects – Small Scale (componenta de granturi mici).

Proiectul se află în curs de aprobare pentru finanțare în cadrul Programului „Creative Europe (CREA)” prin apelul de proiecte intitulat CREA-CULT-2022-COOP – European Cooperation Projects – Small Scale (componenta de granturi mici) și își propune, ca obiective:

- dezvoltarea publicului prin implicarea directă în evenimentele culturale organizate
- profesionalizarea personalului prin schimburi de bune practici culturale
- integrarea comunităților locale în viața culturală și socială prin sensibilizarea acestora la subiectul spectacolului – prezervarea drepturilor și valorilor democrației
- construirea de relații între artiștii profesioniști
- includerea minorităților etnice și naționale în societate prin participarea activă la viața culturală și socială
- dezvoltarea și popularizarea ideii de cultură participativă.

Valoarea totală a proiectului care va face obiectul finanțării în urma aprobării sale, este de 251.827,00 Euro (TVA inclus).

Pentru Teatrul Masca – în calitate de Partener, bugetul total aferent proiectului este de **25.439,00 Euro (TVA inclus)**, din care:

- finanțarea proprie (buget local) este de **5.439,00 Euro (TVA inclus)**
- grant UE (finanțare nerambursabilă) este de **20.000,00 Euro (TVA inclus)**

Având în vedere cele de mai sus, se propune spre dezbaterea și aprobarea Consiliului General al Municipiului București, **proiectul de hotărâre privind aprobarea participării Teatrului MASCA în calitate de partener în proiectul „Human mosaic – Made of you and me, for everyone to see” și a cheltuielilor legate de proiect.**

PRIMAR GENERAL

Nicușor DAN



Avizat,
Direcția Juridic
Director Executiv
Adrian IORDACHE





PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Direcția Cultură, Învățământ, Turism

Direcția Generală Management Proiecte cu Finanțare Externă

Nr. DGMPFE 17953 / 02.02.2023 Nr. DCIT 17953 / 02.02.2023

RAPORT DE SPECIALITATE COMUN al Direcției Cultură, Învățământ, Turism și Direcției Generale Management Proiecte cu Finanțare Externă

**privind aprobarea participării Teatrului MASCA în calitate de partener
în proiectul „Human mosaic – Made of you and me, for everyone to see”
și a cheltuielilor legate de proiect**

Teatrul MASCA, prin adresa nr. 94/18.01.2023, înregistrată la Primăria Municipiului București cu nr. unic 9503/18.01.2023, completată cu adresa nr. 137/30.01.2023, înregistrată la Primăria Municipiului București cu nr. unic 15797/30.01.2023, solicită sprijin în vederea aprobării participării instituției, în calitate de partener, în cadrul proiectului european denumit *“Human Mosaic – Made of you and me, for everyone to see”* și finanțat în cadrul Programului *“Creative Europe (CREA)”* prin apelul de proiecte intitulat *CREA-CULT-2022-COOP – European Cooperation Projects – Small Scale* (componenta de granturi mici).

Conform istoricului proiectului descris în solicitarea Teatrului MASCA, aceasta a fost înscrisă pe platforma de finanțare aferentă Programului Comisiei Europene, pentru a participa în cadrul proiectului sus-menționat într-un parteneriat alături de parteneri din: Polonia, Danemarca, Grecia și România (Asociația Culturală REPLIKA). Proiectul se află în prezent *în curs de aprobare*.

Descrierea pe scurt a proiectului:

“Human Mosaic” este un proiect de implicare a publicului care își propune să folosească teatre angajate social pentru a crea un performance la scară mare în 4 comunități diferite (urbane și periferice). Proiectul este bazat pe experiența unuia din parteneri, Teatr Brama, în crearea de spectacole de amploare outdoor (Pink Floyd – The Wall, public 3.000 persoane), de la care dorește să creeze un performance original, folosind o muzică recunoscută și îndrăgită de oameni indiferent de vârstă, cultură, rasă, background social. Partenerii intenționează să implementeze o serie de întâlniri și ateliere care vor pregăti comunitățile locale pentru a participa la producțiile teatrale. Scopul proiectului va fi, de asemenea, de a conecta toate mediile participante astfel încât producțiile rezultate să aibă o dimensiune intergenerațională, acest lucru consolidând relațiile și contribuind la creșterea sentimentului de apartenență la comunitate.

Obiectivele proiectului:

- dezvoltarea publicului prin implicarea directă în evenimentele culturale organizate
- profesionalizarea personalului prin schimburi de bune practici culturale
- integrarea comunităților locale în viața culturală și socială prin sensibilizarea acestora la subiectul spectacolului – prezervarea drepturilor și valorilor democrației
- construirea de relații între artiștii profesioniști
- includerea minorităților etnice și naționale în societate prin participarea activă la viața culturală și socială
- dezvoltarea și popularizarea ideii de cultură participativă.

În cadrul proiectului, Teatrul MASCA va produce și organiza spectacolul de la București.

Valoarea totală a proiectului este de 251.827,00 (TVA inclus) Euro, din care, pentru Teatrul MASCA, în calitate de partener:

- costurile totale: 25.439,00 Euro (TVA inclus), din care:
 - finanțare proprie: **5.439,00 Euro (TVA inclus)**
 - grant EU: 20.000,00 Euro (TVA inclus)

Având în vedere cele expuse anterior, propunem spre analiză, dezbateră și aprobare Consiliului General al Municipiului București, **proiectul de hotărâre privind aprobarea participării Teatrului MASCA în calitate de partener în proiectul „Human mosaic – Made of you and me, for everyone to see” și a cheltuielilor legate de proiect.**

Direcția Cultură, Învățământ, Turism
Director Executiv
Liliana Maria TODERIU-FEDORCA

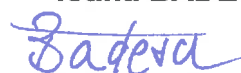


Serviciul Cultură
Șef Serviciu
Raluca ALEXANDRESCU



Direcția Generală Management
Proiecte cu Finanțare Externă
Director General
Gabriela ANCA

Direcția Fonduri Nerambursabile
Director Executiv
Ioana BĂDESCU



Serviciul Management Proiecte
Șef Serviciu
Cristian ISTRATE



Întocmit,
Cristina VASC
Valentin ȘTEFĂNESCU



V. Lutuțu - Valeriu
31.01.2023. Fedora

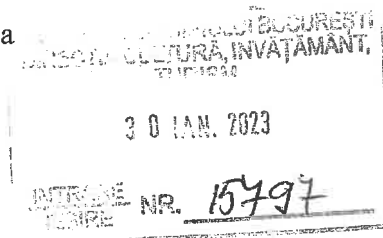
TEATRUL "MASCA"		
REGISTRATURĂ		
Nr. înregistrare	137	
Ziua 30	Luna 01	Anul 2023

Bd. Uverturii nr.14, sector 6, București
Telefon: 021.430.50.69
Fax: 021.430.51.56
E-mail: office@masca.ro
www.masca.ro



Către: Primăria Municipiului București - Cultură, Învățământ, Turism

În atenția: Doamnei Director Executiv Liliana Maria Toderiuc-Fedorca



Stimată Doamnă Director,

Vă aducem la cunoștință faptul că în luna aprilie a anului trecut am primit din partea Centrului de Teatru Educațional Replika invitația de a participa împreună cu ei la un proiect din cadrul programului Creative Europe, cu statutul de afiliați ai partenerului Replika. În urma unei analize preliminare a proiectului respectiv, am acceptat invitația și am făcut toate procedurile necesare pentru aplicarea în cadrul proiectului: am înscris instituția pe platforma de finanțare a Comisiei Europene și am depus toate actele necesare pentru validarea entității instituției pe platforma respectivă. Menționăm că în momentul acestor proceduri proiectul se afla în stadiul de *în curs de aprobare*. Aplicația noastră a fost înregistrată și aprobată. În luna ianuarie 2023 am fost înștiințați că managerul de proiect, analizând dosarul Teatrului Masca și apreciind experiența noastră în organizarea de evenimente outdoor cu profil artistic dar și educațional, a propus modificarea statutului Teatrului Masca în cadrul proiectului din *membri afiliat în partener*. Existând un acord în unanimitate al tuturor partenerilor, am fost înștiințați în mod oficial de validarea noului statut.

Sursa de finanțare a proiectului este:

- Cadrul financiar multianual 2021-2027
- Rubrica 2 – Coeziune și Valori (Investiții în oameni, Coeziune socială și Valori)
- Program: Europa Creativă
- Subprogram – Cultură
- Linie de finanțare: Proiecte de cooperare europeană de mică amploare

În privința detaliilor financiare, bugetul total pentru activitățile desășurate de Teatrul Masca în cadrul proiectului este de 25.439 de euro, din care:

- finanțare externă prin grant european: 20.000 de euro, după cum urmează:
 - o 16.000 de euro (80%) vor fi transferați Teatrului Masca în cursul anului 2023 – cheltuielile se vor face în 2023/2024;

Bd. Uverturii nr.14, sector 6, București
Telefon: 021.430.50.69
Fax: 021.430.51.56
E-mail: office@masca.ro
www.masca.ro



- 4000 de euro vor fi cheltuiți în avans de către Teatrul Masca, din surse proprii, urmând a fi decontați după terminarea activităților proiectului – cheltuielile se vor face în 2023/2024;
- contribuție proprie 5.439 de euro - cheltuielile se vor face în 2023/2024.

În această situație, vă rugăm să ne sprijiniți în demersurile necesare pentru includerea acestor fonduri în bugetul Teatrului Masca.

Datele de identificare ale proiectului:

Denumire - *Human Mosaic - Made of you and me, for everyone to see*

Id Proiect - 101098563

Program - Creative Europe Programme (CREA)

Eu Grants - CREA CULT and CROSS-SECTORAL

Call - CREA-CULT-2022-COOP — European Cooperation projects – Small Scale

Tip serviciu: EACEA/B/01 (European Education And Culture Executive Agency; B – Creativity, Citizens, EU Values and Joint Operations; B.1 – Culture)

Parteneri:

STOWARZYSZENIE TEATR BRAMA – Polonia

NORDISK TEATERLABORATORIUM – Danemarca

FABRICA ATHENS ASTIKI MI KERDOSKOPIKI ETAIREIA – Grecia

ASOCIAȚIA CULTURALĂ REPLIKA – România

TEATRUL MASCA – România

Descrierea proiectului:

Human Mosaic este un proiect de implicare a publicului care își propune să folosească teatre angajate social pentru a crea un performance la scară mare în 4 comunități diferite (urbane și periferice). Proiectul este bazat pe experiența Teatr Brama în crearea de spectacole de amploare outdoor, mai exact spectacolul Pink Floyd-The Wall, care a avut loc în 2018 într-un parc din orașul Goleniow (Polonia). Acest performance a inclus 250 de actori comunitari, 100 de muzicieni din comunitate și 100 de

Bd. Uverturii nr.14, sector 6, București
Telefon: 021.430.50.69
Fax: 021.430.51.56
E-mail: office@masca.ro
www.masca.ro



profesioniști (din teatru și muzică, tehnicieni) și s-a ținut în fața unui public de aproximativ 3000 de oameni.

Pornind de la această experiență, Human Mosaic dorește să creeze un nou performance original, pornind de la hituri rock - precum *Another brick in the wall part 2*, *We Will Rock You*, *Children of the Revolution*, *Keep on Rocking in The Free World* etc – folosind o muzică recunoscută și îndrăgită de oameni indiferent de vârstă, cultură, rasă, background social. Folosind aceste cântece, partenerii vor crea o dramaturgie care poate fi prezentată pe o scenă ca o operă rock – un performance acompaniat de instrumentiști rock, orchestră și cor.

Proiectul se va îndrepta către grupurile din comunitatea locală cu invitația de a deveni un factor activ în cultura paricipativă. Acest aspect se va concretiza într-o serie de workshop-uri teatrale angajate social. Rezultatul acestor ateliere va însemna un performance care va include o largă plajă de grupuri, un adevărat mozaic uman. Human Mosaic invită grupuri comunitare variate să coopereze și să accepte provocarea de a lucra împreună ca actori, cântăreți, muzicieni, tehnicieni, scenografi etc. Artistul coordonator al proiectului va pune la dispoziția grupurilor locale experiența sa curatorială, care va ajuta la planificarea celor 4 reprezentații (Atena, București, Goleniow și Holstebro).

Partenerii intenționează să implementeze o serie de întâlniri și ateliere care vor pregăti comunitățile locale pentru a participa la producțiile teatrale. Astfel de acțiuni vor permite construirea unor relații profunde datorită cărora participanții se vor integra în comunitate. Parteneriatul implică toate categoriile de vârstă în activitățile lor: copii, tineri, adulți și seniori. Scopul proiectului va fi, de asemenea, acela de a conecta aceste medii, astfel încât producțiile rezultate să aibă o dimensiune intergenerațională. Acest lucru va consolida relațiile și va crește sentimentul de apartenență la comunitate.

Obiectivele proiectului:

- dezvoltarea publicului prin implicarea directă în evenimente culturale organizate;
- profesionalizarea personalului prin schimburi de bune practici culturale;
- integrarea comunităților locale în viața culturală și socială prin sensibilizarea acestora la subiectul spectacolului – prezervarea drepturilor și valorilor democrației;
- construirea de relații între artiștii profesioniști;
- includerea minorităților etnice și naționale în societate prin participarea activă la viața culturală și socială;
- dezvoltarea și popularizarea ideii de cultură participativă.

Rolul Teatrului Masca în cadrul proiectului:

- producția și organizarea spectacolului de la București.

Bd. Uverturii nr.14, sector 6, București
 Telefon: 021.430.50.69
 Fax: 021.430.51.56
 E-mail: office@masca.ro
 www.masca.ro



Date financiare ale proiectului:

Partener No	Rol	Identificare	Denumire oficială	Costuri totale	Finanțare proprie	grant EU
1	COO	BRAMA	STOWARZYSZENIE TEATR BRAMA	€ 63.169,00	€ 13.169,00	€ 50.000,00
2	BEN	NTL	NORDISK TEATERLABORATORIUM	€ 62.947,00	€ 12.947,00	€ 50.000,00
3	BEN	Fabrica Athens	FABRICA ATHENS ASTIKI MI KERDOSKOPIKI ETAIREIA	€ 62.763,00	€ 12.763,00	€ 50.000,00
4	BEN	REPLIKA	SOCIATIA CULTURALA REPLIKA	€ 37.509,00	€ 7.509,00	€ 30.000,00
4.1	AE	MASCA	TEATRUL MASCA	€ 25.439,00	€ 5.439,00	€ 20.000,00

Cu stimă,
 Anca Florea
 Manager



Teatrul MASCA
 FLOREA
 DANA-
 ANCA

Digitally signed by FLOREA DANA-
 ANCA
 DN:
 serialNumber=201011308FD170,
 st=FLOREA, givenName=DANA-
 ANCA, cn=RO, cn=FLOREA DANA-
 ANCA
 Date: 2023.01.30 16:08:33 +0200'